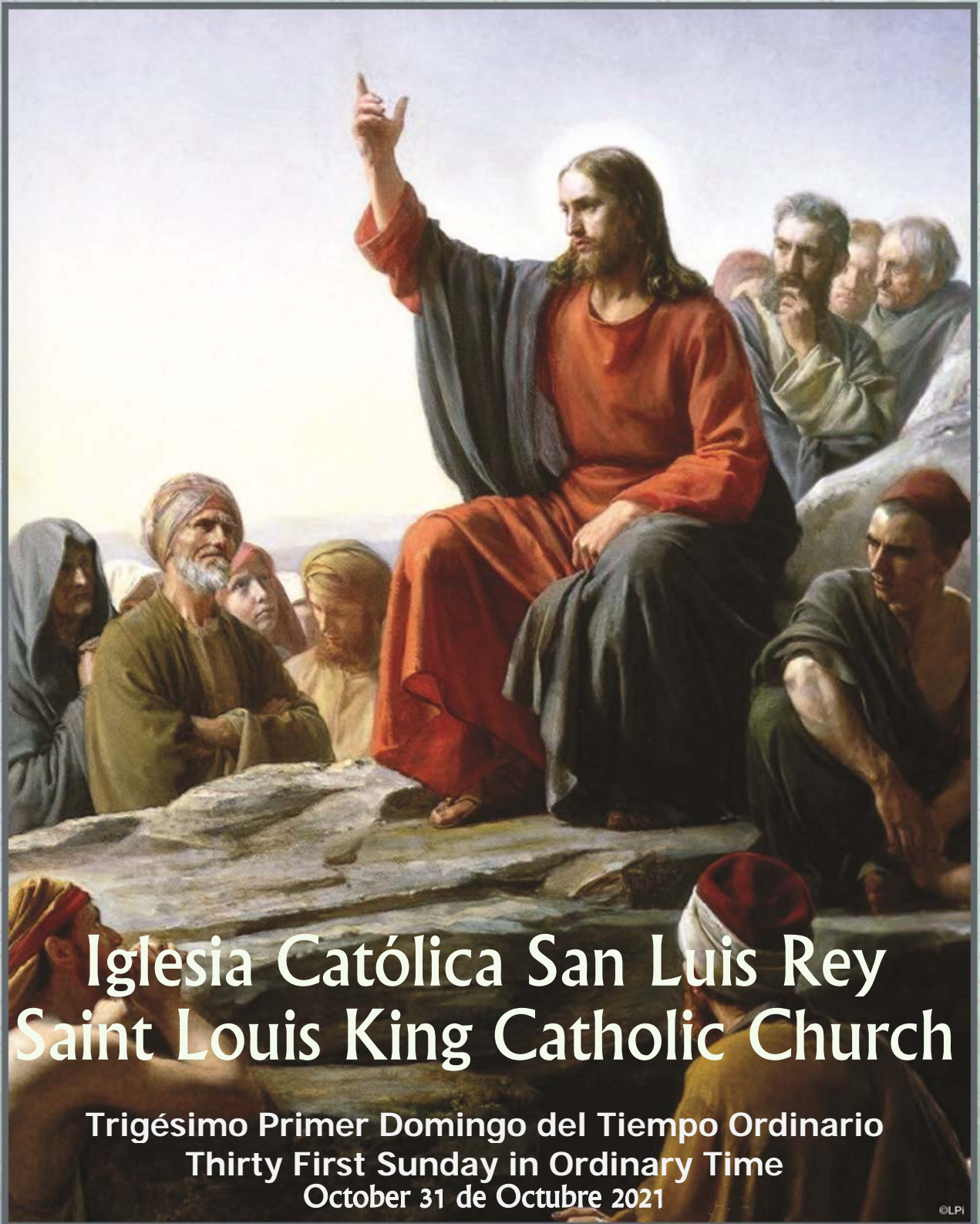


When Jesus saw that he answered with understanding, he said to him,
"You are not far from the kingdom of God." - Mk 12:34ab



Iglesia Católica San Luis Rey Saint Louis King Catholic Church

Trigésimo Primer Domingo del Tiempo Ordinario
Thirty First Sunday in Ordinary Time
October 31 de Octubre 2021

Jesús, viendo que había hablado muy sensatamente, le dijo: "No estás
lejos del Reino de Dios". - Mc 12,34

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.
Leccionario II © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano.

SIRVIENDO AL PUEBLO DE DIOS ~ SERVING THE PEOPLE OF GOD

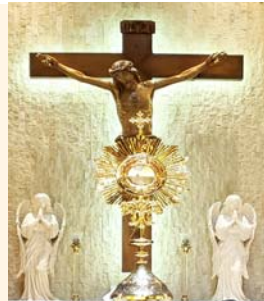
68633 "C" STREET* CATHEDRAL CITY, CA 92234* (760) 328-2398

WWW.STLOUISCHURCHCATHEDRALCITY.ORG EMAIL - stlouiscathedralcity@sbdiocese.org

Fr. Luis Alberto Guido - Pastor
Fr. Athanasius Ezealla, Parochial Vicar
Dcn. Mario Alberto Aguiar

Exposición del Santísimo Sacramento

Todos los viernes a las 6:45 p.m.



Exposition of the Most Blessed Sacrament

Every Friday at 6:45 p.m.

Parish Staff ~ Personal de la Parroquia

Fr. Luis Alberto Guido - Pastor	ext: 130	lguido@sbdiocese.org
Fr. Athanasius Ezealla - Parochial Vicar	ext: 122	aezealla @sbdiocese.org
Deacon Mario Alberto Aguiar		maguiar@sbdiocese.org
Deacon Jaime Rosas - Religious Education	ext: 124	jrosas@sbdiocese.org
Rosa Castro - Youth Ministry and Confirmation Coordinator	ext: 123	rcastro@sbdiocese.org
Isabel Salas - Ministry Coordinator and Media	ext. 129	isalas@sbdiocese.org
Alejandra Garcia - Receptionist and Bookkeeping	ext: 110	alejandragarcia@sbdiocese.org

Ministries and Sacraments ~ Ministerios y Sacramentos

Visita a los Enfermos Samuel & Rosa Lopez (760) 558-9504	Pastoral Council Chairwoman Imelda Figueroa (760) 333-6322
Extraordinary Ministers of Eucharist Ministros Extraordinarios de Comunión (Español) Imelda Figueroa y Rosie Guerrero	Fe y Caridad - Faith and Charity Faviola Camacho Valenzuela (760) 844-6629
Lectors English Glenn Davis (415) 308-3455	Youth Group - Grupo de Jóvenes Rosa Castro (760) 328-2398 Ext. 123
Lectores Español Ofelia Rubio y Ginez Apolinar (760) 534-4967	Retiro Prematrimonial Juventino y Lorena Mora (760) 409-1555
Sacristanes / Sacristans Imelda Figueroa y Cecilia Balbuena	Prevención y Rescate Diana Laguna y María Torres (760) 409-8865
Servidores del Altar Maria Imelda Rubio (331) 250-0201 Francis Solorio (760) 498-7077	Bereavement Support Dora Buchner (760) 702-5862
Hospitalidad - Hospitality Amalia Garcia, Mario Estrada, Maria Felix Martinez	Grupo de Oración Natividad Alverdin
Señor de la Misericordia Martha Herrera (760) 834-5696	Ministerio de Música Angelica Medina (760) 534-9234 Nicolas Vieyra (760) 861-5024

Misa de Todos los Fieles Difuntos

Martes 2 de Noviembre

7:30am en Ingles y 6:30pm en Español

Puede traer una fotografía pequeña de su ser querido fallecido para ponerla frente al altar el día de la misa.

Mass of All the Faithful Departed

Tuesday November 2nd.

7:30am in English and 6:30pm in Spanish

You can bring a small picture of your departed loved ones to be placed at the front of the altar the day of the mass.

Holy Scripture Reflection in English with Fr. Athanasius

Let's walk through Sunday Scripture readings, to learn the important events that have changed our present and illuminates our future. For all Christians, the Bible is undoubtedly of great value for correcting, teach, guide, and instruct our lives.

Fridays from 9:00a.m. to 10:00a.m.

Diocesan Development Fund Fondo del Desarrollo Diocesano

October 27 de Octubre, 2021

Our Goal: \$37,275.00

Pledges made: \$31,675.00 (Promesas)

Gifts Received: \$40,795.02 (Aportaciones)

Donors: 84 (Donantes)

We are / Meta: 109.44 %

Thank you/Gracias

Our parish offers Online Giving

This will allow you to make contributions to our Church without writing checks or worrying about cash donations. For additional information, or to sign up, visit our website at www.stlouischurchcathedralcity.org or call the parish office at 760-328-2398

Usted puede apoyar la iglesia dando en Línea

Un sitio web donde puedes ofrecer tus donaciones en línea sin tener que preocuparte de escribir cheques o cargar efectivo. Para mas información o para registrarte visita nuestra pagina Web www.stlouischurchcathedralcity.org o llama a la oficina al 760-328-2398

HORARIO DE OFICINA ~ OFFICE HOURS

Monday through Thursday: Lunes a Jueves: 8:00 am 5:00 pm (Closed /Cerrada 12:00pm - 1:00 PM)

HORARIO DE LAS MISAS ~ MASS SCHEDULE

Monday and Tuesday	7:30 am (English)
Miércoles y Jueves	7:30 am (Español)
Friday	7:30 am (English)
Viernes	6:00 pm (Español)

Confessions / Confesiones
Viernes/Friday 4:00pm - 5:00pm

Sábado / Saturday	Domingo / Sunday
4:00 pm (English)	7:00 am (Español)
6:00 pm (Español)	9:00 am (English)
	11:00 am (Español)
	1:00 pm (Español)
	6:00 pm (Español)

Trigésimo Primer Domingo del Tiempo Ordinario
31 de octubre de 2021

Primera Lectura: amarás al Señor, tu Dios, con todo tu corazón, con toda tu alma, con todas tus fuerzas. (Deuteronomio 6:5) Moisés enseñó a los israelitas la importancia de transmitir la fe a sus hijos y nietos. ¿Cuáles son algunas tradiciones de fe que practicas en tu familia?

Salmo Responsorial 17: R. *Yo te amo, Señor, tú eres mi fuerza.*

Segunda Lectura: En cambio, Jesucristo tiene un sacerdocio eterno, porque él permanece para siempre. De ahí que sea capaz de salvar, para siempre, a los que por su medio se acercan a Dios. (Hebreos 7:24-25) Hebreos habla de Jesús como el sumo sacerdote celestial y eterno que intercede ante Dios por nosotros. ¿Con qué frecuencia ofreces oraciones de intercesión al Señor?

Evangelio: Jesús, viendo que había hablado muy sensatamente, le dijo: “No estás lejos del Reino de Dios”. (Marcos 12:34) Jesús y el escriba coinciden en los dos mayores mandamientos: amar a Dios y al prójimo. ¿Cuál de estos dos mandamientos encuentras más desafiante?

MEDITACIÓN EVANGÉLICO

La palabra amor está bien trillada en la sociedad, muchas veces llamamos amor a lo trivial y fácilmente se confunde con el amor verdadero. Como aquel amor, por ejemplo, de nuestros padres, quienes al contraer matrimonio se juraron amor eterno el uno para el otro y dieron ejemplo de su compromiso en las buenas y en las no tan buenas. Ellos no tiraron la toalla a las primeras señales de cambio como algunas parejas modernas, que al surgir los primeros problemas en la familia se separan.

El papa Francisco, nos explica que el enfoque central del Evangelio de este domingo está en el mandamiento del amor: amor a Dios y amor al prójimo. Un amor muy diferente al que estamos acostumbrados a ver en la sociedad. Dios nos pide sinceridad de corazón y espera que el amor y nuestras energías sean dados en colaboración al servicio de los más necesitados. Jesús lo explica muy bien al maestro de la ley: “*Amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón, con toda tu alma, con toda tu inteligencia y con todas tus fuerzas. Y después viene este otro: Amarás a tu prójimo como a ti mismo. No hay ningún mandamiento más importante que estos*” (Marcos 12:30-31). Con esto se indica que la vida debe ser un ejercicio de amor siempre alegre y duradero. ¿Cómo es tu amor al prójimo y a ti mismo? ¿Tienes alguna práctica de misericordia con los que te rodean? Tengámonos claro, o no, toda nuestra vida está implicada en el amor de Dios y a los demás. ¡Actuemos ya!

©LPi



Thirty-First Sunday in Ordinary Time October 31, 2021

First Reading “Therefore, you shall love the LORD, your God, with all your heart, and with all your soul, and with all your strength.” (Dt 6:5) Moses taught the Israelites the importance of passing on the faith to their children and grandchildren. What are some faith traditions you practice in your family?

Psalm: I love you, Lord, my strength. (Ps 18)

Second Reading: But Jesus, because he remains forever, has a priesthood that does not pass away. Therefore, he is always able to save those who approach God through him. (Heb 7:24-25) Hebrews speaks of Jesus as the heavenly and eternal high priest who intercedes to God on our behalf. How often do you offer prayers of intercession to the Lord?

Gospel: And when Jesus saw that he answered with understanding, he said to him, "You are not far from the kingdom of God." (Mk 12:34) Jesus and the scribe agree on the two greatest commandments: to love God and to one's neighbor. Which of these two commandments do you find most challenging?

GOSPEL MEDITATION

Centuries of God's devoted people have found this prayer on their lips: "Hear, O Israel! The Lord is our God, the Lord alone!" The fundamental prayer has been laid as the cornerstone of many spiritual lives. Where did you learn how to pray or did you? Maybe there is a wisdom figure in your life who inspired and guided you by the genuine, holy simplicity of their lives. His or her example may have led you to God and taught you how to pray. Or perhaps you discovered this art on your own after stumbling over yourself enough times and finally realizing it was time to reach out to Someone greater than yourself. There is a timeless truth that we not only tend to forget, but may have never learned. There is only one God, the Lord alone! As a result, we often worship other gods rather than the One true God. Everything in our life gets distorted and we find ourselves lost and off center.

If we haven't learned it yet, there is a life lesson at the top of all of the possible lessons to be learned. There is One True and Eternal God who alone has a solitary claim on us and must be loved with all our heart, soul, mind, and strength. Until we learn this primary lesson, we run the risk of getting distracted and sidetracked. We will also never really figure out what is at the heart of the relationships we share with the other human beings on this planet with whom we share life. That one primary lesson will teach us the second most valuable lesson: that we must love our neighbor as ourselves. You cannot have one without the other. The presence of God in the core soul of each one of us requires that all of our relationships work together. This truth is at the heart of the Gospel.

If every human being, each in their own way, could stumble upon and genuinely embrace this truth, look how different life would be! Our priorities will immediately shift from "I and me" to "us and we" and we will develop a more inclusive vision for our brothers and sisters. Concerned not only about my own wellbeing and happiness but also that of our brothers and sisters, humanity stands a chance at succeeding in the struggle with injustice, abuse, inequity, violence, war, entitlement, and privilege. It seems that getting to this point has been at the heart of the Gospel and the kingdom of God from the moment Jesus first started to preach. It's a wonder why, then, why so many centuries later, we have still failed to achieve his vision. Maybe we just haven't learned our primary lessons yet.

©LPi



Mass Intentions of the Week ~ Intenciones de Misas de la Semana

Sábado - Saturday 30

- 4:00 pm For the eternal repose of the soul of Claudia Retana+.
For the health of Gabriela Morales.
- 6:00 pm Por las intenciones especiales de Francisco Aguilar Hernández.
Por Leslie Villalba en su cumpleaños y por las Almas del Purgatorio.
Por el eterno descanso de Rubén Álvarez Ojeda+.

Domingo - Sunday 31

- 7:00 am Por el eterno descanso de Esther Sánchez de Jiménez+ y Juana Guzmán de Sánchez+.
Por las intenciones especiales de Francisco Aguilar Hernández.
- 9:00 am For Ivan Jesus Resendiz on his birthday and for all the souls in purgatory.
For the eternal repose of the soul of Benito Miclat+ & Emericiana Miclat+.
- 11:00 am Por el eterno descanso de María Celina Gonzales+.
Por el eterno descanso de Cecilio Calvillo+ y Hermila Catalán+.
- 1:00 pm Por el eterno descanso de María Angelina Ventura+.
Por el eterno descanso de Mario Contreras+ e Itzel Contreras+.
- 6:00 pm Por el eterno descanso de Miguel Valdivia Orejel+ y Miguel Valdivia Valdivia+.
Por el eterno descanso de Hidelberto Bautista Contreras+ y Sixta Contreras Arroya+.

Monday - Lunes 1

- 7:30 am For the eternal repose of the soul of Miguel Martinez+ and John Falcon+.
For the eternal repose of the soul of Petra Escobar+.
For the special intentions of Francisco Aguilar Hernandez.

Tuesday - Martes 2

- 7:30 am For the eternal repose of the soul of Miguel Martinez+ and John Falcon+.
For the eternal repose of the soul of Mario Ojeda Ace+.
For the special intentions of Francisco Aguilar Hernandez.

Miércoles - Wednesday 3

- 7:30 am Por las intenciones especiales de Francisco Aguilar Hernández.
Por el eterno descanso de María Ceverina Rodríguez Ramos+ y por las Almas del purgatorio.
Por la recuperación de Israel Núñez Ruiz.

Jueves - Thursday 4

- 7:30 am Por las Almas del Purgatorio y en agradecimiento a la divina providencia.
Por el eterno descanso de Melquiades Hernández+ y Margarita Sandoval+.

Viernes - Friday 5

- 7:30 am For Jorge Delgadillo on his birthday.
For the souls of Purgatory.
For Carlota Escobar on her birthday.
- 6:00 pm Por el eterno descanso de Celestina Delgado+ y Socorro Martínez+.
Por el eterno descanso de Melquiades Hernández+ y Margarita Sandoval+.

Intención de la veladora del Tabernáculo ~ Tabernacle Candle Intention

Noviembre / November
de Lunes 1 a Viernes 5 / From Monday 1st to Friday 5th
Gracias a Dios por las bendiciones y la salud.

Para la veladora del tabernáculo para intenciones usted puede solicitar una intención por una semana, la donación por la intención es de \$20. Su intención también estará en el boletín de la misma semana. Debe de ir a la oficina por lo menos dos semanas de anticipación para solicitar su intención. Bendiciones.



We have an intention candle lit next to the tabernacle, which you can request an intention for a week. Your intention will be in the bulletin for a week. The donation for the intention is \$20. Please go to the office at least two weeks in advance to request your intention. Blessings.

LAS LECTURAS Y CONMEMORACIONES SEMANALES WEEKLY READINGS AND OBSERVANCES

Las lecturas de la semana del 1 al 6 de Noviembre

Lunes: Ap 7, 2-4. 9-14/Sal 23, 1-2. 3-4. 5-6 [cfr. 6]/1 Jn 3, 1-3/Mt 5, 1-12
Martes: Sab 3, 1-9/Sal 22, 1-3. 3-4. 5. 6 [1 o 4]/Rom 5, 5-11 o Rom 6, 3-9/Jn 6, 37-40
Miércoles: Rom 13, 8-10/Sal 111, 1-2. 4-5. 9 [5]/Lc 14, 25-33
Jueves: Rom 14, 7-12/Sal 26, 1. 4. 13-14 [13]/Lc 15, 1-10
Viernes: Rom 15, 14-21/Sal 97, 1. 2-3. 3-4 [cfr. 2]/Lc 16, 1-8
Sábado: Rom 16, 3-9. 16. 22-27/Sal 144, 2-3. 4-5. 10-11 [1]/Lc 16, 9-15

Las conmemoraciones de la semana

Lunes: Día de Todos los Santos
Martes: Conmemoración de Todos los Fieles Difuntos; Día de los Muertos; Día Electoral
Miércoles: San Martin de Porres, religioso
Jueves: San Carlos Borromeo, obispo
Sábado: BVM

Readings for the week of November 1 to 6

Monday: Rv 7:2-4, 9-14/Ps 24:1-2, 3-4, 5-6 [cf. 6]/1 Jn 3:1-3/Mt 5:1-12a
Tuesday: Wis 3:1-9/Ps 23:1-3a, 3b-4, 5, 6 [1 or 4ab]/Rom 5:5-11 or Rom 6:3-9/Jn 6:37-40a
Wednesday: Rom 13:8-10/Ps 112:1b-2, 4-5, 9 [5a]/Lk 14:25-33
Thursday: Rom 14:7-12/Ps 27:1bcde, 4, 13-14 [13]/Lk 15:1-10
Friday: Rom 15:14-21/Ps 98:1, 2-3ab, 3cd-4 [cf. 2b]/Lk 16:1-8
Saturday: Rom 16:3-9, 16, 22-27/Ps 145:2-3, 4-5, 10-11 [1b]/Lk 16:9-15

Observances for the week

Monday: All Saints
Tuesday: Commemoration of All the Faithful Departed; All Souls' Day; Election Day
Wednesday: St. Martin de Porres, Religious
Thursday: St. Charles Borromeo, Bishop
Saturday: BVM

©LPi

Padre, llamaste a San Luis Rey para que fuera un gobernante sabio y justo. Con la ayuda de sus oraciones, ayudamos a construir su Reino eterno a través de nuestras obras de justicia y misericordia aquí en la tierra. Concédelo por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. Amén.



Father, You called Saint Louis to be a wise and just ruler. By the help of his prayers may we help build your eternal Kingdom through our works of justice and mercy here on here on earth. Grant this through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, for ever and ever. Amen.

VIVIR LA LITURGIA - INSPIRACIÓN DE LA SEMANA

“¡Escucha, Israel! ¡El Señor es nuestro Dios, solo el Señor!” Esta antigua oración se ha encontrado en labios de muchos de los siervos devotos de Dios a lo largo de la historia. En su sencillez, nos recuerda una verdad eterna que a menudo olvidamos. A menudo adoramos a otros dioses en lugar del único Dios verdadero y, como resultado, encontramos todas nuestras relaciones distorsionadas. Este Único Dios verdadero y eterno que es el único que tiene un derecho solitario sobre nosotros y debe ser amado con todo nuestro corazón, alma, mente y fuerzas. Es importante que nos recordemos a menudo el lugar principal de Dios en nuestras vidas, para que no nos distraigamos y nos desviemos del camino. Pero hay una pieza más importante en la que Jesús insiste que pertenece con esto. Debemos amar a nuestro prójimo como a nosotros mismos. No puedes tener uno sin el otro. La presencia de Dios dentro de cada uno de nosotros requiere que todas nuestras relaciones funcionen juntas. Este es el corazón del reino de Dios.

A CORRESPONSABILIDAD DIARIA - RECONOCER A DIOS EN LOS MOMENTOS ORDINARIOS

Examen diario de Corresponsabilidad

La “corresponsabilidad” puede tener una mala reputación en estos días. Cuando la gente escucha el término “corresponsabilidad” desde el púlpito, sus ojos tienden a ponerse vidriosos. “Aquí está el padre pidiendo más dinero,” se quejan en su interior, “Prepárense para la entrega de las tarjetas de compromiso.”

Cristo refuta esta idea cuando nos da lo que él llama los mandamientos más importantes, instruyéndonos a amar a Dios y a nuestro prójimo. Bien, Cristo es un hombre que eligió cuidadosamente sus palabras. Quería decir exactamente lo que decía, y no dijo que los mayores mandamientos eran diezmar y dar dinero a la caridad. Si hubiera querido que la corresponsabilidad se tratara solo de dinero, lo habría dicho.

A veces, de hecho, estamos llamados a mostrar nuestro amor a Dios y al prójimo en forma de donación económica. Pero el concepto de la Corresponsabilidad Diaria - vivir conscientemente en oración, agradecido por nuestras bendiciones y ser amable con nuestro prójimo, comprometido con Dios y rendir cuentas unos a otros - se trata de mucho más que eso.

Propongo un giro en la práctica del “Examen Diario,” una devoción piadosa en la que, al final del día, repasamos los eventos de las últimas 24 horas y discernimos la voluntad de Dios. Un Examen Diario de corresponsabilidad puede contener preguntas como estas:

- ¿Cómo amé a Dios hoy? ¿En quién lo ame?
- ¿Qué me dio Dios hoy? ¿Con quién lo compartí? ¿Qué le di?
- ¿A quién me acerqué hoy? ¿Quién me contactó?
- ¿Dónde estaba Dios en mi lista de prioridades hoy? ¿Primero? ¿Segundo? ¿Tercero? ¿Cuarto?

— Tracy Earl Welliver, MTS

©LPI



LIVE THE LITURGY - INSPIRATION FOR THE WEEK

“Hear, O Israel! The Lord is our God, the Lord alone!” This ancient prayer has been found on the lips of many of God’s devoted servants throughout history. In its simplicity it reminds us of a timeless truth we often forget. We often worship other gods rather than the One true God and find all of our relationships distorted as a result. This One True and Eternal God who alone has a solitary claim on us and must be loved with all our heart, soul, mind, and strength. It is important that we remind ourselves often of God’s primary place in our lives, lest we get distracted and sidetracked. But there is one more important piece that Jesus insists belongs with this. We must love our neighbor as ourselves. You cannot have one without the other. God’s presence within each one of us requires that all of our relationships work together. This is at the heart of God’s kingdom.

EVERYDAY STEWARDSHIP RECOGNIZE GOD IN YOUR ORDINARY MOMENTS

The Daily Examen of Stewardship

“Stewardship” can get a bum rap these days. When folks hear the term “stewardship” from the pulpit, their eyes tend to kind of glaze over. “Here’s Father asking for more money,” they groan inwardly, “Get ready for the passing of the pledge cards.”

Christ refutes this idea when he gives us what he calls the greatest commandments — instructing us to love God and to love our neighbor. Now, Christ is a man who chose his words carefully. He meant exactly what he said — and he didn’t say that the greatest commandments were to tithe and to give money to charity. If he had wanted stewardship to be only about money, he would have said so.

Sometimes we are indeed called to show our love for God and neighbor in the form of a financial gift. But the concept of Everyday Stewardship — living mindfully in prayer, grateful for our blessings, and gracious to our neighbors, committed to God, and accountable to each other — is about so much more.

I propose a twist on the long-held practice of the “Daily Examen” — a pious devotion wherein, at day’s end, we go over the events of the last 24 hours and discern God’s will. A Daily Examen of Stewardship might contain questions like this:

How did I love God today? In whom did I love Him?

What did God give me today? With whom did I share it? What did I give to Him?

To whom did I reach out today? Who reached out to me?

Where was God on my list of priorities today? First? Second? Third, fourth?

— Tracy Earl Welliver, MTS

©LPi



Lecturas del 7 de Noviembre
Trigésimo Segundo Domingo del tiempo Ordinario

Primera lectura: (1 Reyes 17:10-16) En aquel tiempo, el profeta Elías se puso en camino hacia Sarepta. Al llegar a la puerta de la ciudad, encontró allí a una viuda que recogía leña. La llamó y le dijo: "Tráeme, por favor, un poco de agua para beber". Cuando ella se alejaba, el profeta le gritó: "Por favor, tráeme también un poco de pan". Ella le respondió: "Te juro por el Señor, tu Dios, que no me queda ni un pedazo de pan; tan sólo me queda un puñado de harina en la tinaja y un poco de aceite en la vasija. Ya ves que estaba recogiendo unos cuantos leños. Voy a preparar un pan para mí y para mi hijo. Nos lo comeremos y luego moriremos". Elías le dijo: "No temas. Anda y prepáralo como has dicho; pero primero haz un panecillo para mí y tráemelo. Después lo harás para ti y para tu hijo, porque así dice el Señor de Israel: 'La tinaja de harina no se vaciará, la vasija de aceite no se agotará, hasta el día en que el Señor envíe la lluvia sobre la tierra' ". Entonces ella se fue, hizo lo que el profeta le había dicho y comieron él, ella y el niño. Y tal como había dicho el Señor por medio de Elías, a partir de ese momento, ni la tinaja de harina se vació, ni la vasija de aceite se agotó.

Salmo Responsorial 145

R. El Señor siempre es fiel a su palabra.

Segunda lectura: (Hebreos 9:24-28)

Hermanos: Cristo no entró en el santuario de la antigua alianza, construido por mano de hombres y que sólo era figura del verdadero, sino en el cielo mismo, para estar ahora en la presencia de Dios, intercediendo por nosotros. En la antigua alianza, el sumo sacerdote entraba cada año en el santuario para ofrecer una sangre que no era la suya; pero Cristo no tuvo que ofrecerse una y otra vez a sí mismo en sacrificio, porque en tal caso habría tenido que padecer muchas veces desde la creación del mundo. De hecho, él se manifestó una sola vez, en el momento culminante de la historia, para destruir el pecado con el sacrificio de sí mismo. Y así como está determinado que los hombres mueran una sola vez y que después de la muerte venga el juicio, así también Cristo se ofreció una sola vez para quitar los pecados de todos. Al final se manifestará por segunda vez, pero ya no para quitar el pecado, sino para salvación de aquellos que lo aguardan y en él tienen puesta su esperanza..

Evangelio: (Marcos 12:38-44) En aquel tiempo, Jesús estaba sentado frente a las alcancías del templo, mirando cómo la gente echaba allí sus monedas. Muchos ricos daban en abundancia. En esto, se acercó una viuda pobre y echó dos moneditas de muy poco valor. Llamando entonces a sus discípulos, Jesús les dijo: "Yo les aseguro que esa pobre viuda ha echado en la alcancía más que todos. Porque los demás han echado de lo que les sobra; pero ésta, en su pobreza ha echado todo lo que tenía para vivir".

Readings of November 7
Thirty Second Sunday in Ordinary Time

First Reading: (1 Kings 17:10-16) In those days, Elijah the prophet went to Zarephath. As he arrived at the entrance of the city, a widow was gathering sticks there; he called out to her, "Please bring me a small cupful of water to drink." She left to get it, and he called out after her, "Please bring along a bit of bread." She answered, "As the LORD, your God, lives, I have nothing baked; there is only a handful of flour in my jar and a little oil in my jug. Just now I was collecting a couple of sticks, to go in and prepare something for myself and my son; when we have eaten it, we shall die." Elijah said to her, "Do not be afraid. Go and do as you propose. But first make me a little cake and bring it to me. Then you can prepare something for yourself and your son. For the LORD, the God of Israel, says, 'The jar of flour shall not go empty, nor the jug of oil run dry, until the day when the LORD sends rain upon the earth.'" She left and did as Elijah had said. She was able to eat for a year, and he and her son as well; the jar of flour did not go empty, nor the jug of oil run dry, as the LORD had foretold through Elijah.

Responsorial Psalm 146

R. Praise the Lord, my soul!

Second Reading: (Hebrews 9:24-28)

Christ did not enter into a sanctuary made by hands, a copy of the true one, but heaven itself, that he might now appear before God on our behalf. Not that he might offer himself repeatedly, as the high priest enters each year into the sanctuary with blood that is not his own; if that were so, he would have had to suffer repeatedly from the foundation of the world. But now once for all he has appeared at the end of the ages to take away sin by his sacrifice. Just as it is appointed that human beings die once, and after this the judgment, so also Christ, offered once to take away the sins of many, will appear a second time, not to take away sin but to bring salvation to those who eagerly await him.

Gospel: (Mark 12:38-44)

Jesus sat down opposite the treasury and observed how the crowd put money into the treasury. Many rich people put in large sums. A poor widow also came and put in two small coins worth a few cents. Calling his disciples to himself, he said to them, "Amen, I say to you, this poor widow put in more than all the other contributors to the treasury. For they have all contributed from their surplus wealth, but she, from her poverty, has contributed all she had, her whole livelihood."